* ثمن المبشر *
* بالفرنساوية في الاوطان الجزايرية *
* من كل سنة.................. ٥ فرنك
* في فرنسة والاقطار الاجنبية *
* من كل سنة.................. ٨ فرنك

بالعربية خاصة في الاوطان الجزايرية
* من كل ستة اشهر.................. ٨ فرنك
* من كل سنة.................. ١٠ فرنك
* في فرنسة والاقطار الاجنبية *
* من كل ستة اشهر.................. ٨ فرنك
* من كل سنة.................. ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك في المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودى حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودى قدره فرنك واحد للماية وذالك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين في كل اسبوع
يوم الاربعاء ويوم السبت
ولا تعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *
* بالعربية والفرنساوية معا في الاوطان الجزايرية *
* من كل ستة اشهر.................. ٨ فرنك
* من كل سنة.................. ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *
بالفرنسلوية
* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بفى رومان.................. ١٥ سانتيما
بالعربية
* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف.................. ٥٠ سانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *
* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر فان اختصت بورقة مطبوعة يوم الاربعاء نعنى باللغة الفرنسوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنسوية معا وكذالك

* في يوم السبت ٢ رجب سنة ١٣١٣ *
٣٧٤٢
* في يوم السبت ٧ دسمبر سنة ١٨٩٥ *

* قسم رسمى *

* بموجب امر من الدولة صادر يوم ٣١ اكتوبر ١٨٩٥ ووفاقا لتقرير وزير الداخلية انعم بمعاش اهلى قدره ٦٠٨ فرنكات من يوم ١٦ جنفى ١٨٩٥ على السيد الحاج بن سلامة خوجة محكمة امور عرب الجلفة (ايالة الجزاير) له ثلاثون سنة وخمسة اشهر واحد عشر يوما خدمة

التراجم الجندية

* بموجب امر وزيرى صادر يوم ٢٧ نفمبر ١٨٩٥ تولى فى المناصب الاتية من يذكر

منصب ترجمان مستعار فى الرتبة الاولى

* السيد ريمون الذى هو ترجمان مستعار فى الرتبة الثانية مشتغل لدى مجمع امور عرب ايالة الجزاير بدلا من السيد داسنيير دو فيجى المستعفى .

منصب ترجمان مستعار فى الرتبة الثانية

* السيد مارقو الساكن فى ثنية الحد بدلا من السيد مارشان المجعول معارفا لحزبه

* السيد قريك الساكن فى القالة بدلا من السيد ريمون المرتقى

عزل معين مسلم

* بموجب امر من سعادة الوالى العام صادر يوم اول دسمبر ١٨٩٥ عزل من منصبه بودروى (الحاج احمد بن محيى الدين) معين دوار كرايش الغرابة ببلدة عمى موسى المتزجة وعمالة وهران

تولية قايد

* بموجب امر من سعادة الوالى العام صادر يوم اول دسمبر ١٨٩٥ تولى السيد ابن عبد الله ولد الحاج بن ابراهيم قايدا على عرش المرابطين الغرابة فى دايرة تيارت وايالة وهران بدلا من السيد على بن محمد المتوفى .

تولية شيخ فرقة

وقعت فى ايالة قسنطينة ظرف شهر نفمبر ١٨٩٥

* السيد احمد الحاج بن بالقاسم بن عبد الله تولى شيخا على فرقة بنى يملول فى قيادة جبل ششار ودايرة خنشلة بدلا من السيد بالقاسم بن عبد الله المتوفى

توليات وتبديلات

وقعت فى مناصب معينين مسلمين بعمالة الجزاير ظرف شهر نفمبر ١٨٩٥

* السيد التريكى الاكحل بن عبد القادر تولى معينا لدوار الظهرة فى بلدة تنس المتزجة بدلا من السيد العربى (عبد القادر بن الحبيب) المتوفى

* السيد السماتى (عبد القادر بن محمد) معين دوار اولاد زنين فى بلدة سور الغزلان المتزجة قد انتقل بمثل منصبه الى دوار ريدان مبادلة مع السيد الشرفاوى

* السيد الشرفاوى (احمد بن العربى) معين دوار ريدان فى بلدة سور الغزلان المتزجة قد انتقل بمثل منصبه الى دوار اولاد زنين مبادلة مع السيد السماتى

* السيد نمور (احمد بن احمد) تولى معينا لدوار سيوف فى بلدة ثنية الحد المتزجة بدلا من السيد نمور احمد بن رابح المتوفى

اخطار

* من سعادة الوالى العام الى السادة الوكيل العام لدى محكمة الاعادة بالجزاير والجنرالات حكام الايالات الثلاث وعمال العمالات الثلاث ومدير القسمة العلمية فى الجزاير

نصه

الجزاير يوم ٢٧ نفمبر ١٨٩٥

* ايها السيادة ان امرنا الذى اصدرناه يوم اول اوت ١٨٩٥ وادرج فى ورقتنا المبشر بتاريخ ٧ سبتمبر الماضى وفى قايمة الولاية الرسمية (عدد ١٣٩٨ وصفحة ٦٠٧) لا يخفاكم موجبه وهو ان كل من يطلب وظيفة وكيل اوعون لدى محاكم القضاة ومحاكم الصلح ووظيفة حزاب او مدرس فى الجوامع ومنصب خوجة فى محاكم قسمات العمالات او فى البلدان المتزجة او العربية وخطة عدل او دلال لدى القضاة يجب ان يكون حايزا لشهادة التعلمات فى المدارس كما ان كل من يطلب منصب قاض او باش عدل او قاضى نوتير اصالة او نيابة او امام او مفت او معلم فى الجوامع او المدارس يلزمه امرنا المذكور بان يكون حايزا لاجازة التعلمات العليا فى المدارس كذالك

* فالمطلوب منكم ايها السيادة ان تشهروا امرنا هذا بما امكن من الاستطاعة بحيث يكون مقروا مشهودا فى كافة الجوامع والمحاكم الشرعية والمدارس والمكاتب العمومية وكذا فى مكاتب ادارة البلدان المتزجة والعربية اذ لا محيص عن ان يكون كل احد فى القطر الجزايرى عالما بان الحكم صارف عنايته دايما الى ايثار تلاميذ المدارس وتقديمهم على الطلبة الذين لم يتعلموا فى المدارس وعالما ايضا بان ذالك التقديم غير مخصوص بكونه فى الوظايف المذكورة اعلاه بل يعم كافة المناصب التى مرتبها من ميزانية الدولة فالمعتبر الذى لا محيد عنه هو رتبة الطالب فى المعرفة والقاعدة من الان فصاعدا ان يفضل من المتكافئين اهلية من هو اكثر تهذيبا ومن المتعادلين تهذيبا من هو اعرف باللغة الفرنسوية هذا والمرغوب منكم فيما يخصكم التيقظ والتنبه وامعان النظر وتدقيقه فى ما اوصيتكم به

الوالى العام

* جول كامبون *

* قسم غير رسمى *

اعلام

* لا يزال يتزايد كل يوم عدد المطاليب للملاقاة بسعادة الوالى العام وقد ثبت ان جل تلك المطاليب من مسلمين استمنحوا بعض الوظايف ورد لهم الخبر كتابة بان نيلهم لما ذكر لا يمكن اما جنابه فقد طابت نفسه لقبول المسلمين المريدين التكلم معه مباشرة او بواسطة ارباب مكاتب الحكم العام الا من جانب طلب الوظايف فلا حيث ان الراغبين فيها لا يتاتى ان يجابوا مشابهة الا بمثل ما اجيبوا به كتابة وحينيذ فليكن فى علم المسلمين انه من اليوم فصاعدا لا يجاب

مريد الملاقاة بسعادة الوالى العام الا اذا اوضح الاسباب الداعية الى ذلك وكان طلبه خاليا من استمناح وظيفة وهذا كله بقصد الاجتناب من ضياع الوقت سبهللا

اعلام

* ان الشكايات التى يرسلها المسلمون الى سعادة الوالى العام لم يسلم جلها من الخلل وذلك لان عدة منها تلقى بلا امضاء او لا يذكر فيها اسم ما اذا كانت صادرة على لسان جماعات العرش او الدوار وعليه فاننا نعلم الجميع بان الاطلاع على شكايات المسلمين لا يكون الا بغاية التدقيق سواء كان فى مكاتب ادارة الحكم العام او فى مكاتب السادة الجنرالات حكام الايالات او عمال العمالات او الحكام على الدايرات او متصرفى البلدان الممتزجة ولكن لما كان من داب غالب الشكايات المجهول اسم مبديها انها ناشية عن اغراض نفسانية لا يعترف بها ناشرها فليكن معلوما انه لا يلتفت مستقبلا اليها ولا الى غيرها من الرسايل والمطاليب والوشايات والشكايات اذا لم يذكر فيها اسم صاحبها او خلت عن امضايه اياها باللغة الفرنساوية او العربية

اعلام

* ان سعادة عامل عمالة وهران يعلم كافة ذوى الحقوق ان الرسوم المتعلقة بالتحديد مع تصويرات الاراضى بدوار مادنة المذكور اسمه اسفلا من عرش اولاد سيدى خالد غرابة ستضع عند السيد قاضى الصلح بفرندة كما يضع ترجيمه باللغة العربية فى يوم ٣٠ من شهر دسمبر ١٨٩٥ عند السيد رايس جماعة العرش المذكور وذلك بموجب الفصل العشر من القانون الشرعى المورخ ٢٢ سبتمبر سنة ١٨٨٧ نصه ان كل من له شكاية او نزاع فيما قرره العرضحال فله ان يوجه طلبته عند مدة شهر ابتداء يوم ٣٠ من شهر دسمبر سنة ١٨٩٥ امام احد الولاة المذكورين ويذكر فيهما محل العقار واصله ومساحته بالتقريب ولو بعبار العرب وكافة حدوده

* واما الشكايات ما تقع الا فى شان تحديد الاراضى وترتيبها فقط اذ دعاوى الملكية متاخرة

* واما الشكايات فيجب تسجيلها حينا فى دفتر معدود الاوراق ومعلم بخط يد الامين المكلف بالتحديد

* ويتوجه ايضا التكلم فى مصالح الصغار المحجورين وكذا الفريق الغايب على يد المقدمين او القاضى وغيرهم اذا استخرجوا بوكالة ثابتة شرعا

* وعند انصرام الاجل المذكور اعلاه يضرب اجل اخراه للاعتراض فى الشكايات الواقعة

* ويسوغ هذا الاعتراض لكل ذى حق ولابد من بيان حجته

* ثم يقبل الاعتراض الولاة الموضوع عندهم العرضحال ويقيدونها فى دفتر الشكايات

* ان لم يقع اعتراض فى المزبورة فيصير الملك على حسب ما يرتبونه ترتيبا تاما

* كتب بوهران بتاريخ يوم ٣٠ من شهر نفمبر سنة ١٨٩٥

وضع خط يده نيابة عن سعادة العامل

الكاتب العام

* ڤـاروبـى *

امـر

* نحن عامل عمالة قسنطينة بعد اطلاعنا على ما طلبه السيد شولى واخوه يوم ٢ دسمبر سنة ١٨٩٥ من نيله من الحكم وثيقة ملكية لعقار معدود للحراثة من الوطن المشترك لدوار اولاد عدوان فى بلدة العلمة وهو مشتمل على ارض حراثة كاينة بدوار اولاد عدوان فى بلدة العلمة ومساحتها نحو ٢٥ هيكتارا و٣٩ ارا و١٦ سنتيارا وقد تبين من عقد حرره الاستاذ بشون الذى هو نوتير بسطيف يوم ٢٧ جوان و٩ اوت و١٠ اكتوبر سنة ١٨٩٥ ان العقار المذكور وعد السيد لعلة دحمان بن احمد - لعلة سعيد بن حمو - طرشاق على بن عمار - شنوفى سعيد بن مبارك - بلونيس سعيد بن لونيس - ذيب طاهر بن سعيد - ذيب محمد بن سعيد - عيد عيسى بن احمد - زايدى طايب بن سعيد - بقيرى الاخضر بن بشير - صافى الدين احمد بن مسعود - صافى الدين عبد الله بن مسعود ببيعه للسيد شولى واخوه

* امرنا باجراء البحث من الملكية فى شان العقار المذكور حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٧ وما يليه الى الفصل ١٠ من القانون الشرعى المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧ واعلمنا جميع ذوى الحقوق بتوجه احد ارباب المناصب المخزنية الذى سيتعين يوم ٢٨ دسمبر ١٨٩٥ الى دوار اولاد عدوان ليجرى البحث على من له حق فى ملكية العقار المسطور ويتلقى فى هذا الشان جميع الاستحقاقات والشكايات كما يحدد العقار المشار اليه ويجعل له نصبا

* كتب بقسنطينة يوم ٢ دسمبر ١٨٩٥

عن عامل العمالة

الكـاتـب الـعـام

* شومون *

(٢٢) تـابـع لمـا قبلـه

* ومنها كل علم لا يستغنى عنه فى قوام امور الدنيا كالطب والحساب والميقات ونحوها اما الطب فلانه ضرورى فى حاجة بقاء الابدان بحفظ الصحة للاصحاء ودفع المرض عن المرضى بالمداواة واما الحساب فلانه ضرورى ايضا فى المعاملات وقسمة الوصايا والمواريث وغيرهما واما الميقات فلانه مع قطع النظر عن فوايده الدنيوية قد يحتاج اليه فى معرفة اوقات العبادات وتوخى جهة القبلة وكذا اصول الصنايع كالزراعة والحياكة والخياطة والبناء وما هو مهيء لكل واحدة منها وخادم لها كالنجارة والحدادة فانهما يخدمان جملة من الصناعات اما الزراعة فلانها محصلة للقوت المكمل لحياة الانسان غالبا اذ يمكن وجوده من دون جميع الاشياء الا من دون القوت واما الحياكة والخياطة فلانهما لا يستغنى عنهما غالبا فى ستر العورة وجلب الدفء واما البناء فلان به يدرأ الانسان عنه اذى الحر والقر والمطر ويامن على نفسه واهله وماله وهذا النزر الذى ذكرناه من العلوم هنا هو جل ما يجب تعاطيه واما المندوبة والمباحة منها فتتعاصى على الحصر والعد وتتقاصى عن الضبط والحد وقد ذكر منها صاحب مفتاح السعادة ما ينيف على ثلاثمائة علم وسبقه الى ذكر جملة منها الفاضل ابن خلدون فى مقدمة تاريخه وكذا العلامة سيدى حسن اليوسى فى القانون وغيرهما كالمتفنن الجامع الشيخ عبد الهادى نجا الابيارى فى سعود المطالع ولا يخفى ما كان للامة الاسلامية ادام الله مجدها من الاعتناء العظيم بتحصيل العلوم وتدوينها على اختلاف انواعها وتباين اوضاعها فقد نبغت فى فنون كثيرة سوى العلوم الدينية واللغوية والادبية والتاريخية كالحساب والجبر والهندسة والمساحة والابنية وجر الاثقال والهيئة وتخطيط الارض والطب والبيطرة والجراحة والتشريح والصيدلة والكيمياء والطبيعة وعلم المواليد الثلاث والفلاحة الى غير ذلك وقاست الدرجة الارضية واخترعت للتحريرات آلات جديدة وعملت الازياج والارصاد والمبانى الفنية والتجاريب الكيماوية والطبيعية وكثيرا من الاعمال اليدوية والعقلية بحيث اربت على سلفها وغدت قدوة لخلفها ومن طالع التفسير الكبير وروح المعانى للالوسى وشرحى المواقف والمقاصد وتهافت الفلاسفة والاحياء وادب الدنيا والدين وحجة الله البالغة للدهلوى واظهار الحق والرسالة الحميدية وكشف الظنون وابجد العلوم والاحكام السلطانية وسلوك المالك فى تدبير الممالك لشهاب الدين وسراج الملوك وتاريخ ابن خلكان وديوان العبر ونفح الطيب واقوم المسالك والفتوحات الاسلامية وما اشبهها من نفايس الكتب العلمية والادبية والتهذيبية والتاريخية والسياسية يعلم حقيقة دينها ومبلغ تمدنها وطول باعها فى المعارف والحرف والصنايع

* والامر اوضح من ان يستدل له *

* والشمس تكبر عن اتيان برهان *

* بل كفانا مؤونة الاستدلال على ذلك المنصفون من الاجانب حيث اعترفوا فى تآليفهم المعتبرة بافضلية سبقها عليهم وصرحوا باقتباسهم من انوارها * واجتنائهم من يوانع اثمارها *

* ومليحة شهدت لها ضراتها *

والحسن ما شهدت به الضرات *

* هذا ومع ان طلب العلم فريضة على كل مسلم ومسلمة كما علمت فقد بقيت النساء كأنهن لسن بمكلفات حتى صرن لا يعرفن بين الحلال والحرام * وان هن الا كالبهايم السارحة والانعام * وما ذاك الا لجهلهن بالكتابة التى هى مفتاح العلوم لكل قاصد * ومتقدمة عليها تقدم الوسايل على المقاصد * ومن المعلوم ان كل امر لا يتم الواجب الا به فهو واجب واما الحديث الذى يروى فى هذا الباب فى حق النساء وهو (لا تنزلوهن فى الغرف ولا تعلموهن الكتابة وعلموهن سورة النور والغزل) فغير صحيح كما اشار اليه المحققون وكيف يصح وقد كان فى عهده صلى الله عليه وسلم معلمات للكتابة يعلمن النساء منهن الشفاء بنت عبد الله وكان فى نسايه عليه الصلاة والسلام من يحسنّ الكتابة كعايشة وحفصة رضى الله عنهما بل وردت فى الشريعة الشريفة ارشادات جمة فى تعليمهن وقد انشيت لهن المكاتب والمدارس فى الزمان الغابر فنبغ منها عالمات جليلات برعن فى عدة فنون واشتهرن بالتاليف * ونظم الشعر اللطيف * وسياتى ذكر بعضهن وعلى تقدير صحته فالضرورات تبيح المحظورات ولا ينكر تغير الاحكام بتغير الايام قال سيدنا عمر بن عبد العزيز رضى الله عنه (ستحدث للناس اقضية بحسب ما احدثوه من الفجور) وقد تقرر فى الاصول

انه اذا تعارض مفسدتان روعى اعظمهما ضررا بارتكاب اخفهما وايضا فيمكن ان يقال ان ذلك النهى خاص بمن كن موجودات فى عصره صلى الله عليه وسلم بين احياء العرب حيث كان فصيح اللغة مألوفا عند الجمهور والنطف بما ذكر سليفة فلم يفتقرن اذذاك فى فهم الكتاب العزيز والسنة المطهرة الى تعليم الكتابة وفواعد اللسان اما آلان وفد صار ذلك الاستعمال صناعة والجهل ادلهم ظلامه * والعلم دكت اعلامه * وتفوضت صروح اللغة العربيه * ونسيت محاسن آلاداب الاسلاميه * فلا مانع من تعليمهن الكتابة

وما علىّ اذا ما فلت معتفدى *

* دع الجهول يظن الحق بهتانا *

وبودى لو اعلم ما المرخص للمتمسكين بالحديث السالف فى ان يعملوا ببعضه ويهملوا بافيه حيث انزلوا النساء فى الغرف ولم يعلموهن سورة النور وحظروهن عن تعلم الكتابة وهل هذا الاتحكم نشأ عن غرض نفسانى * أو وسواس شيطانى * وياليتهم اذ منعوهن من تعلم الكتابة ادبوهن وففهوهن تلفينا امتثالا لفوله تعالى (يا ايها الذين ءامنوا فوا انفسكم واهليكم نارا) اى احفظوا ذاتكم ونساءكم واولادكم وافاربكم من النار بالنصح والتأديب والتعليم فال ترجمان الفرءان وحبر الامة سيدنا عبد الله بن عباس رضى الله عنهما فى معنى ذلك (ففهوهم) اى علموهم شرايع الاسلام (وادبوهم) اى علموهم مكارم الاخلاق واخرج صاحب الفردوس عن ابى سعيد رضى الله عنه عن النبى صلى الله عليه وسلم انه فال (لا يلفى الله سبحانه وتعالى احد بذنب اعظم من جهالة اهله) وروى البخارى ومسلم وغيرهما عن عبد الله بن عمر رضى الله عنهما عن النبى صلّى الله عليه وسلم انه فال (كلكم راع وكلكم مسئول عن رعيته الخ) اى كل واحد منكم حافظ مؤتمن ملتزم لصلاح ما ائتمن على حفظه فهو مطلوب بالعدل فيه والفيام بمصالحه ومسئول عن رعيته فى آلاخرة فان وفى ما عليه من الرعاية حصل له الحظ الاوفر والاطالبه كل احد منهم بحفه يوم الفيامة بل ورد (ان اول ما يتعلف بالرجل اهله وولده فيوففونه بين يدى الله تعالى ويفولون يا ربنا خذلنا بحفنا منه فانه ما علمنا ما نجهل) وفد كان السلف الصالح بسبب اعتنايهم بالدين يعلمون النظر للاهل والولد والعبد والامة امتثالا للآية السابفة وكم من تفاسير للآيات الفرءانية وروايات للاحاديث النبوية جاءتنا من فبل حلايله صلى الله عليه وسلم ونساء صحابته الكرام رضوان الله عليهم حتى فيل ان نصف هذا الدين المبين نفل الينا من عالمتهن السيدة عايشة بنت شيخ الاسلام الخليفة الاول ابى بكر الصديف رضى الله عنهما ولاغرو وفد كانت اعلمهن بايام الله واشعار العرب واحوالها وانسابها واسباب نزول الآيى وارواهن لاحاديثه صلى الله عليه وسلم بل كانت لها فوة الاجتهاد فى علوم الملة الحففة وكم من عالمات ومؤلفات وشاعرات كانت فى صدر الاسلام وفى عهد ملوكه ببغداد والاندلس وغيرهما من الافطار * لم تزل شاهدة بمفاخرهن ءاثارهن المخلدة فى بطون الاسفار * منهن البضعة النبوية سيدة نساء العالمين مولاتنا فاطمة الزهراء بنت رسول الله صلى الله وسلم عليه وعليها زوج الخليفة الرابع باب مدينة العلم الامام على بن ابى طالب رضى الله عنه وكرم وجهه واسماء بنت ابى بكر الصديق رضى الله عنهما وعاتكة بنت زيد الانصارى رضى الله عنهما والسيدة ءامنة الشهيرة بسكينة واختها فاطمة بنتا مولانا السبط الحسين رضى الله عنهم والسيدة نفيسة بنت الحسن ابن زيد نجل مولانا السبط الحسن رضوان الله عليهم والسيدة رابعة بنت اسماعيل العدوية وميمونة بنت سافول البغدادية وام البنين بنت عبد العزيز وامة العزيز بنت جعفر الشهيرة بزبيدة زوج الخليفة هارون الرشيد وعلية بنت المهدى اخت الخليفة المذكور وخديجة بنت الحسن ابن سهل المعروفة ببوران حليلة الخليفة عبد الله المأمون وعايشة بنت المعتصم العباسى وفضل المدنية جارية الامير عبد الرحمن الداخل صاحب الاندلس وفمر جارية ابراهيم ابن حجاج اللخمى صاحب اشبيلية وام السعد بنت عصام الحميرى من اهل فرطبة الشهيرة بسعدونة وحسانة التميمية بنت ابى الحسين الشاعر وام العلاء بنت يوسف الحجارية وام الكرام بنت المعتصم بن صمادح ملك المرية وغاية المنى جارية الملك المسطور والعروضية مولاة ابى المطرف عبد الرحمن بن غلبون الكاتب وحفصة بنت الحاج الركونية وحفصة بنت حمدون الحجارية وولادة بنت المستكفى بالله محمد بن عبد الرحمن وصاحبتها مهجة الفرطبية والعبادية جارية الامير المعتضد عباد واعتماد ام اولاد الامير المعتمد بن عباد الشهيرة بالرميكية وبنتها بثينة بنت المعتمد المذكور وتميمة بنت الامير يوسف بن تاشفين وحمدة بنت زياد المودب واختها زينب الوادى ءاشية ومهجة بنت عبد الرزاف الغرناطية وعايشة بنت احمد الفرطبية ومريم بنت ابى يعفوب الانصارى واسماء العامرية من اهل اشبيلية وسيدة بنت عبد الغنى العبدرى الغرناطية وام الهناء بنت الفاضى ابن محمد عبد الحق بن عطية وهند جارية ابى محمد عبد الله بن مسلمة الشاطبى ونزهون بنت الفلاعى المروانية ونضار بنت العلامة ابى حيان المفسر وكريمة بنت محمد بن حاتم المروزية وزينب المسندة بنت المحدث سليمان بن هبة الله وام المؤيد زينب بنت ابى الفاسم عبد الرحمن مجيزة فاضى الفضاة ابن خلكان صاحب التاريخ المشهور وعائشة البجائية بنت عمارة بن يحيى الشريف وزينب بنت الخطيب يحيى بن الامام عز الدين بن عبد السلام وعائشة بنت محمد بن مسلم الحرانى وتفية بنت ابى الفرج غيث الارمنازى خريجة الحافظ السلفى وزينب بنت كمال الدين احمد بن عبد الرحيم المفدسى وسارة بنت احمد ابن عثمان الحلبية وعايشة بنت على بن محمد الدمشفية زوجة الحافظ نجم الدين الحسنى وءاسية المحدثة اخت الحافظ الضياء المفدسى وءاسية بنت الحافظ ابى بكر بن ابى غالب ومؤنسة بنت الملك العادل ابى بكر بن ايوب وزينب بنت محمد المعروف بابن العصيدة وعائشة بنت محمد بن عبد الهادى الصالحية وشامية بنت الحافظ ابى على الحسن بن محمد التيمية وزينب بنت عبد اللطيف بن يوسف البغدادى وسلمى بنت الفراطيسى البغدادية ورفية بنت العفيف عبد السلام المدنية وامة العزيز الحسينية عمة الحافظ ابى الخطاب بن دحية صاحب كتاب المطرب من اشعار المغرب وشهدة الكاتبة بنت ابى نصر الابرى وزينب بنت عبد الله بن عبد الحليم الحنبلية وبديعة الزمان بنت عبد الصمد العكارى مفتى طرابلس وزينب بنت عثمان بن محمد بن لؤلؤ الدمشفية وعايدة المدنية ام ولد حبيب بن الوليد المروانى المعروف بدحون وفاطمة بنت عبد الله بن احمد الجوزدانية وعائشة بنت يوسف الباعونية صاحبة البديعية الشهيرة وزينب بنت احمد الحسينية وفبلهن تماضر بنت عمرو بن الشريد المعروفة بالخنساء وبنتها عمرة بنت مرداس بن ابى عامر والفارعة بنت طريف الشيبانى وليلى بنت مهدى العامرية وليلى بنت عبد الله الاخيلية وغيرهن ممن مليئت بنشرهن ونظمهن الدفاتر * ولا تفى بحصرهن ورفم تراجمهن الافلام والمحابر * بل يوجد آلان بالمشرف كثير من ربات الحجال * لا تفدر على مسابفتهن فى مضمار الكمالات فحول الرجال * فلله درهن من فاضلات تعطر بوجودهن الدهر * وتزين بحلاهن الغراء ومآثرهن الزهر * حفظ الله زمانا اطلعهن فى جبهته غره * ولازلن لعيون الاماجد من ابنايه فره * وخصوصا العالمة الجليلة السيدة عائشة بنت المرحوم اسماعيل باشا تيمور منشئة الديوان المسمى بحلية الطراز * المحتوى من حسن البراعة على مابه امتاز * فكم لها من تآليف عديده * وتصانيف مفيده * فسح الله لها فى الاجل * وبلغها غاية الامل * وكذا الفاضلة الاديبة الماهرة السيدة زينب فواز فكم لها من جواهر معان فى النصايح منثوره * واياد على الجرايد بلسان العموم والخصوص مشكوره * اطال الله بفاءها * وحفف بفضله رجاءها * وكذا الشاعرة المجيدة السيدة خديجة المغربية الاسيوطية صانها البارى * ما لاحت الدرارى * وكذا الكاتبة البارعة ذات الفضيلة السيدة فاطمة كريمة العلامة النحرير * والاستاذ المورخ الشهير * حضرة صاحب الدولة والفخامة احمد جودت باشا * انال الله كلا منهما ماشا * فكم لها من تفارير بديعه * وتحارير سنيعه *

* ولو كان النساء كمن ذكرنا *

* لفضلت النساء على الرجال *

* فلا التأنيث لاسم الشمس عيب *

* ولا التذكير فخر للهلال *

هذا وليس غرضنا من تحريض العزايم على تعليم النساء ان يبلغن حد الجهابذة من الرجال وانما المراد ان تحصل المرأة على الواجبات الشرعية وحفوف الزوجية واتفان الخياطة والنسج والتطريز وينبغى ان يكون لها المام بمبادى بعض الفنون بفدر ما تصون به امور منزلها من النظافة وحسن الترتيب والتدبير وتربية الاولاد لان الام هى المدرسة الاولى للاطفال حتى اذا انتظمت لها تلك الامور نالت العيشة الراضيه * والمنزلة العاليه * وذلك مما يزيدها جمالا * وعفة وكمالا * ثم ان من يمنع النساء من تعلم الكتابة والفراءة لاحجة له سوى زعمه ان النساء من طبعهن الخيانة والفساد ولاشيىء اضربهن من تعلمهن ما ذكر فانهن لما كن مفطورات على ما تفدم كان حصولهن على هذه الملكة من اعظم ذرايع الشرور اما الكتب فلا يفرأن منها الا ما كان مختصا بالعشق وحيل النساء ومكرهن واما الكتابة فاول ما تفدر المرأة على تركيب كلام بها فانه يكون رسالة الى زيد واخرى الى عمرو وخلاصة ما اجاب به بعضهم عن ذلك مع زيادة اننا لا نسلم بان جميع النساء على هاته الصفات الذميمة على اننا لو سلمنا ذلك لما كان الا فى حف النساء العاريات عن الادب والمعارف وهن اللواتى يعتفدن بانهن لم يخلفن الا للفراش فقط واما فوله فاول ما تفدر المراة الخ فهو من سوء الظنون لان المرأة الاصيلة العفيفة لا تكون على هذا النعت وخصوصا اذا كانت تعلم ما يجب عليها لله تعالى ولزوجها وابويها وافاربها فاما ان كانت فاسدة من طبعها فلا يصعب عليها اتخاذ عجوز بدل الرسايل فان بعض العجايز الجاهلات هذه حرفتهن ويا ليت شعرى ما ايما اجمل بالمرأة ان تشتغل بمطالعة الكتب المشتملة على انوار التنزيل * واسرار التاويل * ام تفعد مشتغلة بالفال والفيل * والوساوس والاضاليل * وما يهمها شيىء الا التزيين والتزجيج والتكحيل والتحمير والتبييض والتخضيب والاعجاب بما عندها من الحليى والحلل واضاعة الوفت فى الزيارة الغير اللازمة والخوض فى الاحاديث الفارغة والمحرمة كالغيبة والنميمة والكذب والتفاخر والفضول والبحث عن احوال جيرانها ومعارفها وفيما ياكلون ويشربون ويلبسون ويفرشون ويفعلون ويتركون فلعمرى ان حصول النساء على ملكة الكتابة والفراءة وعلى الادب والمعارف لهو اجمل شيىء بهن وهو اشوف لكمل الرجال من الحسن والجمال

(بفيته للفابل)

---

* ليكن في علم المشتركين فى ورفة المبشر ان من ينفض اجل اشتراكه فى اخير شهر نفمبر فليعزم بتجديد الاشتراك كى لا ينفطع عنه

الجزاير فى مطبعة بيير فونتانا وشركايه

ادارة الولاية الجزايرية

قانون الصيد

منقول من ورقة المبشر الرسمية

ثمنها فرنك و ٥٠ سنتيما وفي البوسطة فرنك و ٦٠ س

بمطبعة فونطانة وشركاية G

اعلام للمسلمين الراغبين في تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونطانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذي الفه للسيد الكماندان رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكري وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوي لفظا وكتابة وانه يشتمل على ١٨٦ صفحة

* ولاشك ان من اكتسبه ومارسه يجده وسيلة كافية الزيادة تمهره وتفتق ذهنه مافيمته في المطبعة فهي ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما K

---

* الشرع الاسلامي * هذا تقرير قدم لحضرة رايس الجمهورية في تنظيم الشرع الاسلامي ويليه امر دولي متمم لامر الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و٣٧ و٣٨ و٤٣ و٤٤ * نصه

ثمنه فرنك وفي البوسطة فرنك و ٥ سانتيمات M

---

* فهرسة مفصلة المختصر سيدي خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس حرره السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزاير في العلوم الادبية العربية

* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام ووكلها الشرع والترجمون وبالجملة كل من هو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمقابلة حينا في نسخة سيدي خليل المطبوعة ببلد باريس ويستفاد منه ايضا برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف و ٥٠ س وفي البوسطة ٨ ف F

---

* الشريعة المورخة في ٤ مارس سنة ١٨٨١ في شان تغيير حكم التفليس ثمنه ١ ف ٢٥ وفي البوسطة ١ ف ٣٠

الشريعة الاسلامية

الامر المادون للقضاة لانتقال الاسواق التي بقسمهم الشرعي مع جريدة الاسواق بحسب كل قسم

ثمنه بالقلم الفرنساوي والعربي فرنكان اثنان وفي البوسطه فرنكان وخمسة سانتيما

بمطبعة فونطانه وشركايه N

المقامة البخشيشية للعلامة المرحوم احمد فارس موسس الجوايب

ثمنه فرنك وفي البوسطة فرنك و ٥ سنتيمات D

---

* قصة دليلة المحتالة وزينب النصابة واخيها زريق السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلي الزيبق المصري انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد ٠ارنو ترجمان عسكري وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية قصدا منه في تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

* ثمنه فرنك وخمسون سانتيم وفي البوسطة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه L

فانون الدولة المورخ ٢٢ ديسمبر سنة ١٨٨٨

* المتضمن شان تسجيل رسوم القضاة واحكامهم لدى ادارة الدوميين مع رسالة الوالي المورخة ٣٠ مارس ١٨٨٩ الموضحة لكيفية العمل بالتسجيل المذكور

* الحوالة المعبر عنها ماندة للسادات المترجمين لدى محاكم الصلح

ثمنها ١ ف ١٥ وفي البوسطة ١ ف ٢٠ A

---

* الشريعة المورخة في ٢٢ جولييت سنة ١٨٨٩ في شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

---

* الدخول في حماية الجنسية الشريعة المورخة في ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ في شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

---

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثاني من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

اعلام

---

* ليكن في علم الجميع ان سيد فيشر والسيد رويز الذين هما مدرسان بمدينة مونبلي من مدن فرنسة يرغبان في ان يبعث لهما انواع من الهوام الجزايرية حال حياتها كالاوران والضبوب والاصلي والاوزاغ والافاعي والاحناش وما شاكلها او ما كان من عموم ما يصدق ويطلق عليه انه من جنس ما ذكر وما دعاهما الى طلب ارسالها لهما الاحب الاطلاع على هية خلقتها ولعلم بكنه صورها ولهذ تراهما يرومان من قاطني بواطن الضواحي الجزايرية سواء في ذلك الافرنج والمسلمون ان يمنوا عليهما ببعث ما امكن لهم جوده مما اوسى اليه لابوجه المكارمة فقط بل على سبيل المعاوضة والمجازة بحيث متحد ما بعضها بعضا فانه يمكن له فاذا احد حصل على عدة منها وفعل بها ما عرفناه به فليبادر الى بعثه للمدرسين المسطورين بواسطة البوسطة مع تعيينه لهما عدد المبعوث في الصناديق من اي ونوع كان حال فالمرجو من السادة الاميا والمتصرفين بالبلدان المتزجة وامراء محاكم امور العرب ان يكونوا هم الوسيلة بين الطرفين من حيثية البعث وقبض الاجر ودفعه ولاريب في ان كل مدعو مجيب وان املنا لايخيب اذانه ليس في سيرنا الاعين الاخبار ونفس الاعلام بما كونه العامل المختار في الاقطار الجزايرية ولم يكن في حسباننا ولن يطرف تخمييننا الاتحليد ذكر معرفة ودنا الذي هو كل المواطن الجزايرية لاسيما اذ احتوى على بدايع من سر الخليقة وعجايب نور الطبيعة هذا ماتكنه قوالب الاسرار

ان كل من اتصلت بهما منه عدة من مرغوبهما الاوله منهما ما يكون كفاء عمله ثمنا مع حسبانهما ذلك في جانبه من اعظم المزايا واجمل الفضايل ولكيلا يفوت بعض الحوايين لتلك الحيوانات دراية كيفية تقييدها عن الروغ والهروب اوخشية الاذية بعد القبض عليها نتلافاه بمعرفة الصنيع الذي يقيه من كل ما يتوقعه منها وان كان معلوما عند الجل غير عويص المدرك فنقول ان اسهل طرق حبسها حتى تصل الى ذويها هي ان القابض يسجنها في صناديق من العودذات ثقب عديدة او يسيرة ولو ثقبة واحدة بعد ما يعمد الى داخلها فيجعل فيه ما شاء من كلا اوتبن او نجارة اوما عدا ذلك ومن اراد ان يجمع عدة احاد من نوع

قد علم القرا من جملة ما يشتمل به في مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة لبيير فونتانة وشركايه بالزقاق المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراق التي يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والقازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والقايمات وبطاقات التزويج والوفيات والدفاتر من كل صنف

ليكن في علمهم ايضا انه تم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة الفاهرون حسبما يدرى مما سيذكر

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٥ ثمنا ٥٠ س وفي البوسطة ٥٥ س

كما ان اوراق الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و ٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

فانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الحال الريس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية في كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك وان بعث في البوسطة فهو ف و ١٠ سنتيما B

فانون الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها في المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفي البوسطة فرنك وستون سانتيما E

ملكية العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ في شان تنفيذ امر السيناتو سكونسولت المورخ في ٢٢ ابريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ ابريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر في شان الاعمال المتضمنة بالفانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث في البوسطة ف و ٥ س C

تامين القرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفي البوسطة ١ ف و ١٥ سنتيما

تحفة القضاة

لمعرفة قبض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثايق توضح مضمن الرسالة المورخة بالثاني والعشرين من دسمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب قبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيس دوليناج

قابض التسجيل ببجايه

عربها

السيد علي بن محمد اكلي

الترجمان الشرعي ببجايه

ثمنه ٥ فرنك وفي البوسطة ٥ فرنك و ١٠ سنتيمات H

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,